Porównanie tłumaczeń Wyjścia 37:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Besalel zrobił skrzynię* ** z drewna akacji, dwa i pół łokcia długą, półtora łokcia szeroką i półtora łokcia wysoką.[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Besalel zbudował skrzynię z drewna akacji, dwa i pół łokcia długą, półtora łokcia szeroką i półtora łokcia wysoką.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Besalel zrobił arkę z drewna akacjowego, *a* jej długość *była* na dwa i pół łokcia, a jej szerokość — na półtora łokcia, także jej wysokość to półtora łokcia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynił też Besaleel skrzynię z drzewa sytym, a była półtrzecia łokcia długość jej, a półtora łokcia szerokość jej, także półtora łokcia wysokość jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Beseleel urobił i skrzynię z drzewa setim, mającą półtrzecia łokcia wdłuż, a półtora łokcia wszerz, wyża też na półtora łokcia była, i oblókł ją złotem co naczystszym wewnątrz i z wierzchu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem Besaleel uczynił arkę z drewna akacjowego, której długość wynosiła dwa i pół łokcia, jej zaś szerokość i wysokość półtora łokcia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie zrobił Besalel skrzynię z drzewa akacjowego, dwa i pół łokcia długą, półtora łokcia szeroką i półtora łokcia wysoką.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Besaleel sporządził arkę z drzewa akacjowego o długości dwu i pół łokcia, szerokości półtora łokcia i wysokości półtora łokcia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Besalel zrobił z drewna akacjowego skrzynię o długości dwa i pół łokcia i szerokości oraz wysokości półtora łokcia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Becalel wykonał też Arkę z drzewa akacjowego długą na dwa i pół łokcia, szeroką na półtora i wysoką na półtora łokcia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Becalel zrobił Skrzynię z drzewa akacjowego, długą na dwie i pół ama i szeroką na półtorej ama, i wysoką na półtorej ama.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробили для шатра десять занавіс,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Becalel zrobił także arkę z drzewa akacjowego. Jej długość to dwa i pół łokcia, jej szerokość to półtora łokcia, a jej wysokość też półtora łokcia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie Becalel wykonał Arkę z drewna akacjowego. Długość jej wynosiła dwa i pół łokcia, a szerokość półtora

[1)] skrzynię, אָרוֹן (’aron), lub: arkę, o wymiarach 1,1 m x 0,7 m x 0,7 m; zawierała tablice, dzban z manną i laskę Aarona (<x>650 9:4</x>); w PS i G lp.
[2)] <x>650 9:4</x>

			łokcia i wysokość półtora łokcia.